

DSE 中英應試攻略

逢星期五見報

馬猶楠 培正中學英文科副主任
作者簡介：曾獲行政長官卓越教學獎(2009/2010)，與岑皓軒合著暢銷書《Slang：屎爛英語1&2》。



探析推理性問題二之二

了解段意 抓住重點

ENG

上期向同學介紹了推論性問題的4種考法中的其中兩種：True/false/not given questions (對/錯/沒提及問題) 和 Multiple-choice questions (多項選擇題)。這一期將繼續介紹剩下兩種考法：Cloze summary questions (撮要題) 和 Short-response questions (簡短回應問題)。

2012 Part 1 paper中也有不少short-response question。其中一題要用上inference skills的簡短回應。問題是這樣的：According to Pat, why do parents want to keep their children away from the TV and computer? 大家請看以下這段文字去找線索：

"Parent want leisure activities that will keep their children away from the TV and computer," says Pat. "They're more into interactive games at present. The way a child behaves reflects how his or her parents treat him. Activities like this that get families together can only be rewarding."

首先，他們想要一些「more into interactive games at present」。此外，他們認為那些interactive activities可以「get families together」。所以答案應該是「to get families together by doing interactive activities」。雖說答案淺顯，但若考生只照抄答案就會「零分」收場。所以同學切記要捉緊重點並重新組合key words成為句子，這樣才可答對問題。

最後一種考inference questions的題種就是 Cloze summary questions (撮要題)。雖說是撮要，但主要就是考考生在一段已撮要了的文字中做fill in the blanks，所以難度不算太高。請先看從2012年DSE卷一閱讀卷節錄的一段文字：

「China is suffering a glut of university graduates who can't find appropriate jobs, and a shortage of blue-collar workers. These jobless university graduates comprise an unusual underclass, they're educated, white-collar, net-savvy yet broke. China's higher-education system is churning out too many university graduates with high-paying expectations and not enough practical skills. Cross-national employers privately complain the fresh Chinese

university graduates are often without a clue when it comes to working in an office environment. Tellingly, last year there was a drop in college entrance examinations, the all-important rite of path by which university freshmen are chosen. By contrast, applications to blue-collar vocational schools jumped.」

簡單來說，這兩段文字講的就是中國現今的大學生難找工作，而且更面對不如藍領工人的苦況。這班大學生都期望有高人一，但他們缺乏實際辦事技巧。正因如此，國內的高中生不考以往認為重要的高考而轉去報讀一些藍領職業學院。

若同學們看完上述兩段文字能得到以上的大意，作答以下的問題就不難了：Below is a summary of the ideas found in the two paragraphs. Fill in the blanks using words that can be found in the paragraph. Write ONE word per blank.

The new underclass is China's _____ . As educated professionals, they expect _____ jobs on completion of their studies, but managers complain that many lack even the basic _____ needed in the workplace. The excess of white-collar workers has resulted in a _____ of blue-collar workers. As a consequence, this has encouraged _____ students to skip _____ and apply directly to _____ .

「underclass」是指下層階級。從文中所指，當然是指大學畢業生 (university graduates) 了，因為他們都找不到工作。通過這麼多考核，才畢業的大學生，當然期望有高薪的工作 (high-paying jobs)。不過老闆卻投訴他們沒有基本技巧 (basic skills)。「excess」一字解「過多」。所以，過多的白領工人令到藍領工人短缺 (a shortage of blue-collar workers)。這變相鼓勵了 _____ 學生去跳過 _____ 而直接去報讀 _____ 呢？當然是鼓勵高中生 (high school students) 去跳過大學試 (college entrance examinations) 而直接去報讀職業學院 (vocational schools) 了。文中雖然有不少深字，但大多也不阻同學們了解其大意，只要不被難字嚇怕，其實cloze summary並不是太艱難。

推論性問題的4種考法已全部介紹完畢，希望對大家對閱讀卷的備考有所裨益。

審題加鋪排 迎戰新式作文題

中

作文一卷歷來都較「低調」，筆者之所以這樣說，因為作文題目的轉變較少，在上世紀80年代開始至2000年末，首題為敘事抒情文，第二題為描寫文，最末一題必為議論文，這種出題方式幾乎毫無改變。不變固然少被批評，考生起碼心中有數；日常操練某種題型，到應考時定能選中題目，是故作文一卷較少被討論。然而2007年，一題《檸檬茶》令這張籍籍無名的作文卷一夜成名。自此，考評局似乎樂於創作，不時有令人耳目一新的題目出現，讓考生「驚喜」連連。就以去年新高中首屆文憑試為例，「刺刺題」可說難倒了一眾考生。不過，若細心審題，加以鋪排，這題絕對是大有發揮的一題。

題目關於叔本華「刺刺的兩難」理論。先引述兩隻刺刺互相取暖，太近身上的刺會刺痛對方，太遠又起不了取暖的作用的故事，要求考生援引現實生活例子闡述這個道理。其實這條有別於以往的，就是沒有了體裁的限制。考生可以根據個人的喜好或以記敘、或以抒情、或以議論撰寫都可（當然比較明顯描寫文的作法不適用於此題）。

先審題目 後選體裁

首先要審清題目：「不要太近，不要太遠，最好彼此保持一定的距離。」是刺刺故事帶出的道理。考生不用覆述故事，更不用以故事大做文章，要發揮的是以上這個道理，當然考生應理解這個道理即是在一段關係中以保持距離為原則，再配合對「太遠」、「太近」兩個極端所帶來的壞處作闡述，再帶出個人的體會。

接下來要做的，是按自己所長選擇合適的體裁。考生可用敘事抒情的方式表達，因為題目明「這個故事的道理仍然貫穿在我們的現實生活中」即是只要是現實生活中出現的人、事、物都可以入題。例如記數次與家人之間相處的瑣事，「太遠」——與父母不甚見面，互訴心事；「太近」



寫作時，可在末端做一個總結，那麼整篇考場作文的層次將提高。 資料圖片

——父母偷看子女的日記，侵犯私隱等，抒發這些都不及適時關心，適時給予空間來得恰當的個人體會。

援引生活例子 分段闡述論點

如果考生視之為一題議論題亦未嘗不可。然而必須注意一點，一般議論題考生可就題目選擇立場，例如：「失敗乃成功之母，你同意嗎？」考生可選同意，可選不同意，但刺刺題卻不可。題目已說明這個道理貫穿生活，即前設了考生必須同意這個道理，再配合現實生活例子作闡述。故考生可利用議論文的寫作方式，先定出論點：「不要太近，不要太遠，最好彼此保持一定的距離。」再提出分論點：「首先，若朋友與朋友之間常見面，距離太近，則會……」；「其次，若父母與子女之間沒有傾訴心事的時間，距離太遠，則會……」；「最後，人與人之間應互相尊重，與對方保持適當的距離，這樣關係方能長久……」，援引現實生活中出現的事例闡述論點，末段作一個總結，把個人對此道理的體會重申，令文章的層次提高。

最後提醒諸君，不論各位文筆如何了得，甚至更勝子健，若審題不周而偏離題旨，就好像有考生誤把此題的道理理解為人要懂得中庸之道，這便差之毫釐，謬之千里，則大羅神仙也難救。

吳一敏 資深中文科教師

作者簡介：福建中學(小西灣)中文科主任，曾獲行政長官卓越教學獎及優秀教師等獎項。

團隊簡介：福建中學(小西灣)是全港唯一所在中文科採用完善自編教材的學校。整套教材由初中至高中一共10冊，並配以寫作及口語課本，是一套高度切合學生需要的教材。該校中文科教師師資優良，多位老師獲獎，更獲邀至兩岸等地作分享交流；學生於中文科成績更錄得連續數年9級增值。

中西方文化交流系列

更好地了解中國(六)

Understanding China (6)

傅瑩 演講錄

逢星期五見報

在英語聯盟的演講；倫敦，2009年12月10日

當然，中國缺乏在世界舞台上操作的歷史經驗，我們仍然在學習和適應自己新的全球角色，而且我們仍然需要將大部分精力投入到處理國內事務上。

這引出了我要說的第二點：中國仍然是一個發展中國家。對中國存在的弱點和挑戰，我們中國人自己看得最清楚。

大家很容易忽略的是，中國人均GDP剛達到3,000美元多一點，居世界第一零零四位，而英國的人均GDP是中國的10多倍。各位是否還記得英國歷史上哪一年處於中國目前的收入水平？根據英國經濟學家安格斯·麥迪遜的測算，那要追溯到1913年。

Naturally, China is still learning and adjusting to its new global role, as it lacks the historical experience of operating on the global stage, and also it is still very much preoccupied with domestic issues.

That leads to my second point: China is still a developing country. We in China are more conscious of our weaknesses and the challenges facing our country.

People tend to forget that China's GDP in per capita terms is only a little more than 3,000 dollars, ranking us as 104th in the world. Here in the UK, with a per capita GDP more than a dozen times that of China, I wonder if you remember when in history the United Kingdom was at China's income level today. According to the British economist Angus Maddison, it was as far back as 1913.

1 role	n.	角色	4 challenge	n.	挑戰
2 historical	adj.	歷史的	5 dozen	adj.	一打的
3 weaknesses	n.	弱點	6 economist	n.	經濟學家



書本簡介：傅瑩，現任中國外交部副部長，2003年至2009年間，先後任中國駐澳洲和英國大使，在西方被認為是有巨大影響力的外交官之一。本書是她擔任駐兩國大使期間所作的重要演講，聽眾均是西方政商學界的有影響力人士，內容圍繞如何了解當代中國、中國是一個甚麼樣的國家、金融危機下的中國與西方的關係等。

資料提供：中華書局 CHUNG HWA BOOK CO.

細味哲學A-Z

逢星期五見報

哲學 (philosophy) 並非西方獨有，因此近年英語世界也很關心東方各種哲學、文化 (culture) 以至宗教 (religion)，而禪 (Zen) 可說集宗教、文化、哲學於一體。

在中國創立禪宗

說Zen是宗教，因為它的起源是這樣。公元前5世紀至6世紀，印度的釋迦牟尼 (Sakyamuni) 創立佛教 (Buddhism)，後來佛教分成很多支派，首先有小乘 (Hinayana) 和大乘 (Mahayana) 兩大分支。約1,000年後，印度僧侶菩提達摩 (Bodhidharma) 在中國的南北朝時代前往中國，創立禪宗，英文叫Ch'an。禪宗後來傳往日本、韓國、越南等地，英文叫日本禪為Zen，韓國禪為Son，越南禪為Thiền；但Zen現在很多時候已成為「禪」的英文名稱，不論是指哪個國家的禪。例如全球最著名的在世禪師，大概是越南的釋一行 (Thich Nhat Hanh, 1926)，而英語世界一般尊稱他為Zen master。

Z for Zen

余功



坐禪，可通過靜坐來觀察自己的身心活動。 資料圖片

通過體驗獲得禪

禪宗跟其他佛教宗派有甚麼不同呢？佛教的最終目的是令人成佛 (attain Buddhahood)，而Zen認為最佳的方法並非學習經典 (study of scriptures)、善行 (good deeds)、儀式 (rites and ceremonies) 或求神拜佛 (worship of images)，而是透過親身體驗而獲得。禪宗常用的方法有數種，例如坐禪 (zazen)，大致是靜坐觀察自己的一切身心活動；此外尚有所謂「公案」(koan(s))，即

透過一些難以解答的問題來打破我們的思想常規，例如：單手拍掌是甚麼聲音 (What is the sound of one hand clapping)？此外，文學、藝術、茶道 (tea ceremony)、武術 (martial arts) 等等，都可以是禪修方式，而很多這方面的修行者根本不是佛教徒，甚至可以是其他宗教的信徒。因此，Zen也是一種文化。

打破「主客」 強調「不二」

至於Zen是一種哲學，首先它當然與佛學有很多關聯。此外，它強調打破「主客」(subject-object) 對立，以至反對任何二元對立，強調「不二」(non-dual)，都是吸引一些哲學家的原因。例如日本京都學派 (Kyoto School) 著名哲學家西田幾多郎 (Kitano Nishida, 1870-1945) 及西谷啟治 (Keiji Nishitani, 1900-1990) 便嘗試充當Zen和西方哲學的橋樑，而德國大哲海德格 (Martin Heidegger, 1889-1976) 也研究過Zen。

不過有人會說，禪就是生活，不是甚麼宗教、文化、哲學；禪甚麼都是，也甚麼都不是。這種說法，禪味很重呢。

相逢一舞泯恩仇

騎呢領隊 岑皓軒

作者簡介：岑皓軒，畢業於英國Imperial College London，著有親子育兒書《辣媽奶爸哈哈B》及與馬猶楠合著暢銷書《Slang：屎爛英語1&2》等。

故仔，而是真有其事，大家可查閱英國每日郵報 (Daily Mail) 在2012年10月14日的報道。

騎馬舞風靡聯合國

David Cameron並不是唯一一個政客跳起騎馬舞的人，就連聯合國 (United Nations) 的秘書長 (Secretary General) 潘基文都一同與《Gangnam Style》的歌手PSY在一個聯合國總部 (UN Headquarter) 的公開場合跳起騎馬舞來，與PSY一樣，潘基文自己也是韓國人 (Korean)，所以他主動約見了PSY。在兩人相會時，大家都互戴高帽 (lavish praise on one another)。在會面時，PSY都跟記者朋友說笑道：「So now you have the first and second famous Korean in the same building！」(現在大家都可以在



騎馬舞之風吹到聯合國。 資料圖片

同一處地方見到全韓國最出名及第二出名的韓國人了！) 而身為聯合國秘書長的潘基文也幽默地回應了PSY的話，他說：「I'm a bit jealous. Until two days ago someone told me that I am the most famous Korean in the world！」(我本來都好妒忌。但直到兩天前，有人告訴我是全球最出名的韓國人！) 按韓國人的文化，年長的男人是較年輕的男人更受尊敬的，所以潘基文都只好自認是the most famous Korean了！潘基文隨後都說PSY的《Gangnam Style》可以聚集了那麼多人，實在是「a force for world peace」，更說希望日後可以與PSY有合作，因為他有unlimited global reach (接觸全球國度)！